



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**HONDA NC750X
2016-**

© by MRA-Klement GmbH – 04/2016 4025066156252

D

MONTAGEANLEITUNG Honda NC750X 2016-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbusschlüssel 3 und 6mm
4	Scheiben aus Kunststoff 12 x 5mm	10635	
4	Linsenschrauben M5 x 25mm	10641	
4	Distanzhülsen 6mm	11038	
4	O-Ring, schwarz, 4,5 x 1,5mm	10992	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die originale Verkleidungsscheibe.
3. Stecken Sie die mitgelieferten Linsenschrauben (M5 x 25mm) mit den Kunststoffscheiben durch die MRA Scheibe hindurch. Anschließend stecken Sie die Distanzhülsen (6mm) und die O-Ringe von innen auf die Schrauben (P 1).
4. Nun montieren Sie die MRA Scheibe an der Verkleidung des Motorrads, indem Sie die MRA-Scheibe mittig auf dem Motorrad ausrichten und die Schrauben festziehen.
5. Montieren Sie das Kantenband. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, sodass das Kantenschutzprofil geklemmt wird (P 2).

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

*Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA screen	---	Allen keys, 3 and 6 mm
4	Plastic screen panels, 12 x 5 mm	10635	
4	Oval head screws, M5 x 25 mm	10641	
4	Spacers, 6 mm	11038	
4	O-rings, black, 4.5 x 1.5 mm	10992	

How to mount the screen on your motorbike:

1. Stand your motorbike up on a level surface.
2. Dismantle the original screen.
3. Insert the M5 x 25 mm oval head screws and plastic washers included through the MRA screen. After that, place the 6 mm spacers and O-rings onto the screws from inside (P1).
4. Now mount the MRA screen onto the fairing of your bike by aligning the MRA screen to the bike's midline, and tighten up the screws.
5. Mount the edge protector strip; slide the end sleeves over the ends of the edge protector strip and gently crimp the sleeves with a pair of pliers to secure it (P2).

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE Honda NC750X 2016-

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.

Veillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise MRA	---	Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 3 et 6mm
4	Rondelles en plastique 12 x 5mm	10635	
4	Vis à tête cylindrique bombée M5 x 25mm	10641	
4	Douille d'écartement 6mm	11038	
4	Anneau torique, noir, 4,5 x 1,5mm	10992	

Montage du pare-brise sur la moto:

1. Mettez la moto sur une surface plane.
2. Démontez le pare-brise de carénage d'origine.
3. Faites passer les vis à tête cylindrique bombée (M5 x 25mm) fournies avec les rondelles en plastique à travers le pare-brise MRA. Ensuite, insérez les douilles d'écartement (6mm) et les anneaux toriques de l'intérieur sur les vis (P 1).
4. Puis montez le pare-brise MRA au carénage de la moto en ajustant le pare-brise MRA au milieu sur la moto et en serrant les vis.
5. Montez enfin la bande de chant. Faites glisser les douilles de serrage sur les extrémités du profilé protège-arête et enfoncez-les légèrement avec une pince universelle de manière à serrer le profilé protège-arête (P 2).

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.

*Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Cupolino MRA	---	Chiave a brugola da 3 e da 6 mm
4	Rondelle in plastica 12 x 5 mm	10635	
4	Viti a testa bombata M5 x 25 mm	10641	
4	Boccole distanziali da 6 mm	11038	
4	O-ring neri 4,5 x 1,5 mm	10992	

Montaggio del cupolino sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare il cupolino originale.
3. Introdurre le viti a testa bombata (M5 x 25 mm) con le rondelle in plastica attraverso il cupolino MRA. Successivamente inserire le boccole distanziali (6 mm) e gli o-ring dall'interno sulle viti (P 1).
4. A questo punto, montare il cupolino MRA sulla carena della moto, centrando il cupolino MRA sulla moto e stringendo le viti.
5. Montare il profilo paraspigoli. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso (P 2).

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.

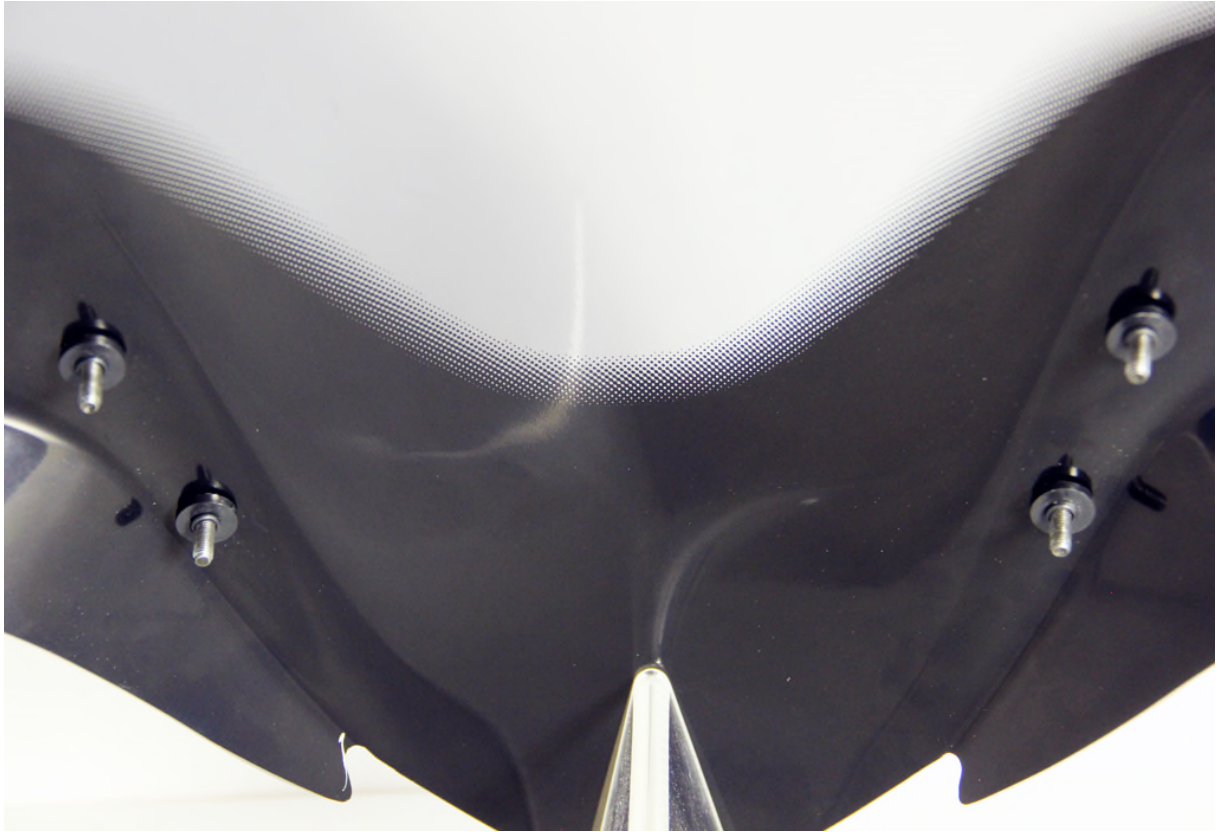
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Llave con mango hexagonal de 3 y 6 mm
4	Parabrisas de plástico 12x5mm	10635	
4	Tornillo de cabeza bombeada M5x25mm	10641	
4	Casquillos distanciadores 6mm	11038	
4	Anillo tórico, negro, 4,5 x 1,5mm	10992	

Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta en una superficie plana.
2. Desmonte el parabrisas de revestimiento original.
3. Introduzca los tornillos de cabeza bombeada suministrados (M5x25mm) con los discos plásticos por el parabrisas MRA. A continuación, fije los casquillos distanciadores (6mm) y la junta tórica del interior en los tornillos (P1).
4. Monte el parabrisas MRA en el revestimiento de la motocicleta, mientras que ajusta el parabrisas MRA a la motocicleta de forma centrada y aprieta los tornillos.
5. Coloque la banda de cantos. Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada, de modo que sujete el perfil protector (P2).

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



P 1



P 2